

Υπόθεση C-358/89

Extramet Industrie SA κατά Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

« Ντάμπινγκ — Εισαγωγείς — Προσφυγή ακυρώσεως —
Είναι παραδεκτή »

Έκθεση για την επ' ακροατηρίου συζήτηση	2502
Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα F. G. Jacobs της 21ης Μαρτίου 1991	2507
Απόφαση του Δικαστηρίου της 16ης Μαΐου 1991	2527

Περίληψη της αποφάσεως

Προσφυγή ακυρώσεως — Φυσικά ή νομικά πρόσωπα — Πράξεις που τα αφορούν άμεσα και ατομικά — Κανονισμός που επιβάλλει δασμούς αντιντάμπινγκ — Εισαγωγέας-χρήστης του οικείου προϊόντος

(Συνθήκη ΕΟΚ, άρθρο 173, δεύτερο εδάφιο)

Καίτοι είναι αληθές ότι ενόψει των κριτηρίων του άρθρου 173, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης οι κανονισμοί που επιβάλλουν δασμούς αντιντάμπινγκ έχουν πράγματι, ως εκ της φύσεως και του πεδίου εφαρμογής τους, κανονιστικό χαρακτήρα, καθόσον εφαρμόζονται στο σύνολο των ενδιαφερομένων επιχειρηματιών, δεν αποκλείεται όμως από αυτό οι διατάξεις τους να αφορούν άμεσα και ατομικά ορισμένους επιχειρηματίες.

Εξ αυτού έπεται ότι οι πράξεις με τις οποίες επιβάλλονται δασμοί αντιντάμπινγκ μπορούν, χωρίς να χάνουν τον κανονιστικό τους χαρα-

κτήρα, να αφορούν, υπό ορισμένες περιστάσεις, ατομικά ορισμένους επιχειρηματίες οι οποίοι, ως εκ τούτου, μπορούν να ασκήσουν προσφυγή ακυρώσεως κατά των πράξεων αυτών.

Αυτό συμβαίνει, γενικώς, όσον αφορά τις επιχειρήσεις παραγωγής και εξαγωγής οι οποίες μπορούν να αποδείξουν ότι εξατομικεύονται στις πράξεις της Επιτροπής ή του Συμβουλίου ή ότι οι προπαρασκευαστικές πράξεις τις αφορούν, όπως συμβαίνει και με τους εισαγωγείς των οποίων οι τιμές μεταπωλήσεως των εν λόγω εμπορευμάτων αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής.

Πρέπει επίσης να θεωρηθεί ότι ο επίδικος κανονισμός αφορά έναν επιχειρηματία ο οποίος, αφενός, συγκεντρώνει τις ιδιότητες του σημαντικότερου εισαγωγέα και του τελικού χρήστη του προϊόντος που αποτελεί το αντικείμενο του μέτρου αντιντάμπινγκ ενώ, αφετέρου, οι οικονομικές του δραστηριότητες εξαρτώνται, σε σημαντικότατο βαθμό, από τις εισαγωγές αυτές και θίγονται από τον εν λόγω κανονισμό, ενόψει του περιορισμένου αριθμού των παραγωγών του οικείου προϊόντος και του

γεγονότος ότι συναντά δυσχέρειες, όσον αφορά τον εφοδιασμό του, από τον μόνο παραγωγό της Κοινότητας, ο οποίος είναι ο κύριος ανταγωνιστής του ως προς το μεταποιημένο προϊόν.

Πράγματι, αυτό το σύνολο στοιχείων αποτελεί μια ιδιαίτερη κατάσταση η οποία τον εξατομικεύει, ενόψει του επιδικού μέτρου, σε σχέση με οποιονδήποτε άλλον επιχειρηματία.

ΕΚΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠ' ΑΚΡΟΑΤΗΡΙΟΥ ΣΥΖΗΤΗΣΗ στην υπόθεση C-358/89 *

I — Περιγραφή των πραγματικών περιστατικών

1. Η Extramet Industrie SA (στο εξής: Extramet) είναι μια επιχείρηση που παράγει, από μεταλλικό ασβέστιο, κόκκους καθαρού ασβεστίου βάσει μιας μεθόδου επαναποστάξεως την οποία η ίδια έχει επινοήσει και κατοχυρώσει με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Το προϊόν αυτό, καθώς και το μεταλλικό ασβέστιο, χρησιμοποιούνται κυρίως στη μεταλλουργική βιομηχανία.

2. Η αγορά του μεταλλικού ασβεστίου χαρακτηρίζεται από τον εξαιρετικά περιορισμένο αριθμό παραγωγών, από τους οποίους ένας μόνο δρα εντός της κοινής αγοράς. Ο κοινοτικός αυτός παραγωγός, η Pechiney Electrometallurgie SA (στο εξής: Pechiney), θυγατρική του γαλλικού ομίλου Pechiney, προβαίνει στη μεταποίηση, επίσης βάσει μιας μεθόδου επαναποστάξεως που η ίδια έχει τελειοποιήσει, του μεταλλικού ασβεστίου σε καθαρό ασβέστιο. Η Extramet και η Pechiney είναι οι σημαντικότερες μεταποιητικές βιομηχανίες μεταλλικού ασβεστίου εντός της κοινής αγοράς.

3. Η Pechiney είναι ο μόνος παραγωγός μεταλλικού ασβεστίου στην Κοινότητα. Η Extramet είναι ο σημαντικότερος εισαγωγέας μεταλλικού ασβεστίου προελεύσεως, κυρίως, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Σοβιετικής Ενώσεως.

4. Κατόπιν καταγγελίας που έλαβε από τη chambre syndicale de l'électrometallurgie et de l'électrochimie (ένωση παραγωγών προϊόντων ηλεκτρομεταλλουργίας και ηλεκτροχημίας) (στο εξής: chambre syndicale) εξ ονόματος του κοινοτικού παραγωγού ο οποίος εκπροσωπεί το σύνολο της κοινοτικής παραγωγής μεταλλικού ασβεστίου, η Επιτροπή επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 707/89, της 17ης Μαρτίου 1989 (ΕΕ L 78, σ. 10), προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών μεταλλικού ασβεστίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Σοβιετικής Ενώσεως, με ισχύ από τις 22 Μαρτίου 1989 και με συντελεστή 10,7 %.

5. Από τις αιτιολογικές σκέψεις του προαναφερθέντος κανονισμού προκύπτει ότι, κατά

* Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική.